

Guía PATH Canada
Leyes para el control del tabaco

Agosto de 2001

Escritora:

Debra Efroymsen, directora regional de Asia, PATH Canada

Traducción:

Atlas Translations

Agradecimientos:

Emma Must, Asesora de control de tabaco de PATH Canada

Francis Thompson, Analista de políticas
Asociación por los derechos de los no fumadores, Canadá

Dave Sweanor, Consejero legal principal
Asociación por los derechos de los no fumadores, Canadá

Judith Mackay, Directora
Consultoría asiática para el control del tabaco

Peter Berti, Director ejecutivo interino, PATH Canada

I. Información básica

La exposición razonada para el desarrollo de una política nacional general para el control del tabaco es convincente: el tabaco es dañino no sólo para la salud sino también para la economía y el medio ambiente. Las formas más eficaces de reducir los daños causados por el tabaco a la salud, la economía y el medio ambiente son la elevación de los impuestos sobre el tabaco y la aprobación de una legislación dura para controlar el tabaco, así como la introducción de programas de dejar de fumar eficaces. La experiencia en varios países revela que una combinación de imposición y legislación es mucho más eficaz que la educación a la hora de reducir el consumo de tabaco: y puede conseguir ingresos adicionales para el gobierno. Esta sección* provee un resumen de algunas de las formas en que el tabaco causa daños en muchos sectores. Por ser escrito en Bangladesh, se utiliza Bangladesh como un caso práctico para la totalidad de este estudio, pero sugerimos que lo cambie con la situación de su propio país.

1. Alivio de la economía/pobreza

- El Banco Mundial ha demostrado que el control del tabaco es muy rentable y probablemente especialmente beneficioso en el ámbito económico para todas las naciones que, como Bangladesh, son importadoras netas de tabaco.¹
- A menudo, los países pierden millones de dólares en divisas cuando importan tabaco. En 1997-98, Bangladesh perdió más de 14,4 millones de dólares EE.UU. debido a su saldo comercial negativo (más importación que exportación) en cuanto al tabaco.²

- Según cálculos del Banco Mundial, si se eliminara todo el consumo nacional de tabaco en Bangladesh, se daría un *aumento* proporcionado del empleo, ya que los ciudadanos comenzarían a gastar el dinero en otros productos.³
- Frecuentemente, son los pobres los más proclives a usar tabaco... y los que menos se lo pueden permitir. Su gasto en tabaco en vez de otros artículos necesarios para la supervivencia representa una grave amenaza al bienestar de su familia y al suyo propio.
- Los hogares y países sufren pérdidas económicas debido a los altos costes de la asistencia sanitaria y a la pérdida de productividad ocasionados por las enfermedades y los fallecimientos prematuros relacionados con el tabaco.
- La mayoría del dinero gastado en tabaco va a compañías multinacionales, saliendo frecuentemente del país, más que a la población y el comercio locales. En cambio, el dinero gastado en productos y servicios locales, como alimentos, asistencia sanitaria y educación, serían un beneficio para la economía a corto y largo plazo, aumentando el bienestar de la población y creando más puestos de trabajo para los bangladeshíes.
- El dinero gastado en tabaco es dinero no invertido en actividades generadoras de rentas.

2. Medio ambiente

- La tala de árboles para curar tabaco es una causa importante de la deforestación de muchos países y da cuenta de casi una tercera parte de la deforestación anual de Bangladesh.⁴
- Los residuos químicos de la producción de cigarrillos contaminan nuestra tierra y agua.
- Fumar sin tener cuidado causa incendios, con el daño medioambiental y costes económicos asociados.
- La eliminación de las colillas y las cajetillas de cigarrillos produce grandes cantidades de basura.

* Esta sección está extraída de un manual de PATH Canada que se publicó en octubre de 2001. <http://wbb.globalink.org>

3. Mujeres

- En muchos países, la proporción de mujeres *fumadoras* es muy inferior a la de los hombres. No obstante, las mujeres pueden tener índices elevados de uso de tabaco oral, además de consumo pasivo de tabaco, por lo que la proporción general de consumo de tabaco puede ser similar a la de los hombres. Actualmente, existe una oportunidad de evitar futuros problemas de salud de las mujeres tomando acción para prevenir que aumente la proporción de fumadoras, así como reducir los índices actuales de uso de tabaco oral.
- El acceso de las mujeres y sus familias a alimentos y otros productos básicos está dificultado por los gastos en tabaco. Si los índices de fumadores de los miembros de la familia se reducen, el incremento potencial de fondos disponibles para las necesidades familiares se puede utilizar a modo de incentivo para reducir el consumo de tabaco.
- Las mujeres también padecen de efectos para la salud a causa del uso del tabaco activo y pasivo, incluyendo cáncer de cavidad oral y de pulmón y problemas de reproducción.

4. Niños/adolescentes

- Los anuncios de las compañías de tabaco explotan el deseo de independencia de los niños y su impulso a rebelarse, ya que en dichos anuncios se asocia el consumo de tabaco con la libertad y la individualidad. El material publicitario de las compañías tabaqueras que supuestamente va dirigido a reducir el consumo de tabaco entre los niños/adolescentes puede contribuir más a que fumen los jóvenes a través de un enfoque similar, por ejemplo, al animar a los niños a que tomen sus propias decisiones en vez de hacer caso a los adultos.⁵
- La salud de los niños se ve afectada por el uso de tabaco activo y pasivo, incluyendo la reducción de la capacidad pulmonar, incremento del asma y otros problemas respiratorios e infecciones de los oídos.

- El acceso de los niños a alimentos, educación, asistencia sanitaria y prendas de vestir puede verse dificultado a causa del gasto de sus familias en tabaco.

5. Seguridad alimentaria/nutrición

- Los gastos en tabaco a menudo constituyen una proporción importante del presupuesto alimentario de las familias.
- Solamente en Bangladesh, más de 10,5 millones de niños podrían tener suficiente para comer si sus padres emplearan el gasto en tabaco en comprar alimentos.⁶

6. Derechos humanos

- La mayoría no fumadora tiene derecho a aire libre de humo y a protección contra las numerosas enfermedades que ocasiona el fumar pasivamente.
- La promoción del tabaco, un producto mortal, se ha establecido como una violación de la protección constitucional a la vida en Bangladesh.
- Los consumidores de tabaco tienen derecho a información acerca de los productos que consumen, incluyendo los riesgos para la salud e información acerca de cómo dejar el hábito.
- Cuando se hacen adictos, los fumadores no pueden tomar una decisión libre sobre si dejar o no de fumar. Consecuentemente, los argumentos de las compañías tabaqueras de que el control del tabaco viola los derechos humanos son incorrectos: de hecho, es la promoción intensiva de un producto adictivo lo que viola los derechos humanos.

7. Toxicomanía

- El tabaco es la droga adictiva de uso más común en Bangladesh.
- Fumar típicamente precede al consumo de otras drogas, como heroína o cocaína.⁷

- Es mucho más probable que usen drogas ilícitas los consumidores de tabaco que aquéllos que nunca consumieron tabaco.⁸
- La nicotina aportada por los productos tabaqueros es muy adictiva y tiene efectos en el cerebro similares a los de la heroína y la cocaína.⁹

8. Religión

Las religiones del mundo condenan las actividades dañinas para el cuerpo. Muchos líderes religiosos han declarado que el uso de tabaco es contrario a la religión por ser dañino a la salud.

9. Salud

- Uno de cada dos consumidores de tabaco durante largo tiempo fallece antes de tiempo debido al consumo de tabaco.¹⁰
- Los fumadores están enfermos más frecuentemente y fallecen más jóvenes que los no fumadores.
- Fumar incrementa el riesgo de contraer muchas enfermedades diferentes. En el caso de algunas enfermedades, el aumento del riesgo puede ser “solamente” dos o tres veces superior que para las personas que no consumen tabaco: en el caso del cáncer de pulmón, el riesgo aumenta alrededor de 11 veces.
- El consumo de tabaco contribuye a las siguientes enfermedades y problemas de salud:
 - ◆ Enfermedades cardiovasculares (ataques de apoplejía, ataques al corazón)
 - ◆ Cánceres (de pulmón, cavidad oral, vejiga, pecho, pene y otros)
 - ◆ Tuberculosis
 - ◆ Enfermedades respiratorias (enfisema, asma)
 - ◆ Desórdenes gastrointestinales
 - ◆ Problemas de la cavidad oral (dientes y encías)
 - ◆ Reducción de la forma física
 - ◆ Incremento del riesgo de osteoporosis y rotura de huesos

- ◆ Cataratas
- ◆ Aumento del tiempo necesario para recuperarse de enfermedades
- Problemas de reproducción: dificultad de movilidad del esperma, impotencia, menopausia temprana.
- El fumar pasivamente (inhalar el humo del tabaco fumado por otros) ocasiona o se asocia con los problemas siguientes:^{11 12}
 - ◆ *Efectos del consumo pasivo del tabaco en partos e infancia*
 - Puede causar reducción del crecimiento del feto
 - Puede causar bajo peso de los recién nacidos
 - Síndrome de Muerte Súbita Infantil (MSI)
 - Aborto espontáneo
 - ◆ *Enfermedades infantiles causadas para el consumo pasivo del tabaco*
 - Infecciones de oídos
 - Asma (empeorado y posiblemente causado por la exposición al humo del tabaco)
 - Bronquitis
 - Neumonía
 - Reducción de la velocidad de crecimiento de los pulmones
 - Impacto adverso en el desarrollo del aprendizaje y del comportamiento
 - Infecciones meningococales
 - Cánceres y leucemia
 - ◆ *Enfermedades de adultos causadas para el consumo pasivo del tabaco*
 - Enfermedades cardíacas
 - Ataques de apoplejía
 - Cáncer de pulmón
 - Fibrosis quística (empeoramiento)
 - Enfermedades respiratorias: asma (empeoramiento), tos, producción de flema, incomodidad en el pecho, disminución de la función pulmonar
 - Cáncer cervical

- Los trabajadores de la industria tabaquera pueden verse afectados por los agroquímicos usados en el proceso del cultivo del tabaco. La exposición a los productos químicos puede causar daños a los ojos, la piel y los órganos internos, así como contraer cáncer.¹³
- Los trabajadores que recolectan el tabaco han padecido de la enfermedad del tabaco verde, envenenamiento de nicotina debido a la absorción de ésta a través de la piel. Los síntomas incluyen náuseas, vómitos y dificultades respiratorias.¹⁴

II. Objetivos sugeridos para una política nacional de control del tabaco

- Reducción del consumo de tabaco disminuyendo la iniciación de uso de tabaco e incrementando los intentos exitosos de abandonar el hábito.
- Reducción de las enfermedades y los fallecimientos relacionados con el tabaco.
- Reducción del gasto familiar promedio en tabaco.
- Protección de la salud y los derechos de los no fumadores, especialmente los niños.

III. Introducción de leyes y políticas de control del tabaco

En esta sección se trata de una serie de medidas posibles a incluir en una política general de control del tabaco. Durante los últimos años, según se han hecho más públicos los daños del tabaco y la deshonestidad de algunas compañías tabaqueras multinacionales,¹⁵ cada vez son más los países que han aprobado legislación para controlar el uso del tabaco.¹⁷

Al mismo tiempo, los aspectos internacionales de la industria tabaquera y la epidemia del tabaco han llevado a los gobiernos a colaborar para buscar soluciones mundiales. Bajo los auspicios de la Organización Mundial de la Salud, el proceso de negociación de un tratado internacional nuevo, el Convenio marco para el control del tabaco (FCTC), ya se encuentran en fase avanzada.¹⁸ Para implementar los beneficios para la salud pública lo más rápida y eficazmente, los gobiernos deberían perseguir paralelamente las vías gemelas de apoyo activo a la FCTC y la introducción proactiva de leyes y políticas nacionales de control del tabaco.

A. Creación de un comité directivo nacional para el control del tabaco

La Organización Mundial de la Salud (OMS) recomienda que todos los países establezcan un comité directivo nacional para ocuparse del tema de control del tabaco. El comité debería estar formado por miembros de varios sectores, involucrando no sólo a agencias que trabajen en temas de salud, sino en una serie de temas relacionados con el control del tabaco. El comité debería supervisar la confección de borradores, aprobación e implementación de leyes y políticas y servir como un punto de coordinación de las actividades nacionales en materia de control de tabaco. Muchos países ya han formado dichos comités. En Vietnam el comité es interministerial, requiriéndose la participación de todos los ministerios. Esto es una mejora con relación a emplazarlo exclusivamente al Ministerio de Salud, que sugiere, incorrectamente, que el tabaco es solamente un tema de salud.

B. Incremento de los impuestos sobre todos los productos tabaqueros

1. Contexto

El incremento de los impuestos sobre los productos tabaqueros es una de las formas más eficaces de reducir el consumo del tabaco. Además, los impuestos sobre el tabaco proporcionan una fuente importante de ingresos para el gobierno. Los impuestos sobre el tabaco tienen el mayor impacto en los jóvenes y los pobres, reduciéndose el consumo de tabaco de éstos más rápidamente que en otros grupos cuando se aumentan los impuestos.¹⁹ Dada la naturaleza adictiva del tabaco, el índice al que la gente deja de consumir tabaco no va a la par del índice de aumento de los impuestos, de manera que el gobierno puede elevar los precios de manera constante al tiempo que sigue disfrutando de un incremento de los ingresos. Los aumentos de los impuestos también se pueden utilizar para compensar las pérdidas de los ingresos cuando disminuyan las cifras de consumo. La única excepción proviene del problema del contrabando. No obstante, se pueden tomar medidas para combatir el contrabando que sean más eficaces a la hora de reducir el problema y más en interés de la salud pública que mantener bajos los impuestos sobre el tabaco.

Los impuestos sobre el tabaco a menudo se han calificado de “regresivos”: es decir, que dañan más a los pobres, que son los consumidores de tabaco más probables. Dicho argumento ignora unos cuantos puntos clave:

- Como se mencionó anteriormente, los pobres son muy sensibles a las subidas de precios y, consiguientemente, son más proclives que otros grupos a reducir o abandonar el consumo si el precio sube. Dado que el tabaco es una sustancia mortal, estimular a los pobres a que dejen de consumirlo les beneficiaría.
- Los precios reducidos son un incentivo para continuar el consumo y continuar malgastando el dinero en productos

tabaqueros que se podría gastar preferentemente en otros artículos. Con esta perspectiva, lo que son regresivos son los impuestos bajos, ya que animan a los pobres a consumir tabaco.²⁰

- En muchos países en vías de desarrollo, se venden y se seguirán vendiendo formas de tabaco extremadamente baratas. La minoría de fumadores pobres que no pueden permitirse el precio más caro de los cigarrillos confeccionados y tampoco pueden dejar el hábito pueden cambiar a una forma más barata de tabaco. Consecuentemente, será improbable que las subidas de los precios les dañen a ellos o a sus familias.
- Si un aumento de los impuestos sobre el tabaco condujese a una reducción general del uso de tabaco entre los pobres, propiciándoles ahorrar dinero y mejorar la salud, el bien general para el resto de la población sobrepasaría el daño potencial a los pocos consumidores de tabaco que no cambiaran a productos de coste inferior y, como resultado, aumentara sus gastos en tabaco.

2. Ejemplos de otros países

En los países en que se han subido sustancialmente los impuestos sobre el tabaco ha disminuido el consumo, al tiempo que se han incrementado los ingresos del gobierno. Una subida de los impuestos sobre el tabaco en Canadá significó el aumento de los ingresos del gobierno y una caída importante de los niveles de fumar. No obstante, cuando se redujeron los impuestos debido a la preocupación acerca del contrabando, la bajada de los niveles de fumar casi se detuvo y los ingresos del gobierno descendieron.²¹ Sudáfrica, Reino Unido y otros países han hallado que los impuestos sobre el tabaco son un medio excelente de incrementar los ingresos del gobierno y reducir el consumo de tabaco. El gobierno de Tailandia ha instituido varios aumentos de los impuestos durante los últimos años, tanto con fines de obtener ingresos como de beneficiar a la salud pública.

De acuerdo con el Banco Mundial, los impuestos sobre los cigarrillos se deberían modelar idealmente en aquéllos de los “países con políticas efectivas de control del tabaco. En dichos países, el componente impositivo del precio de una cajetilla de cigarrillos se encuentra entre dos terceras partes/cuatro quintas partes del precio total de venta al por menor. Estos niveles se pueden utilizar como un criterio para los incrementos proporcionales de los precios en otros sitios.”²²

3. Recomendaciones

- Establecer un mecanismo mediante el cual los impuestos sobre el tabaco se utilicen para asegurar que el precio del tabaco se incrementa por encima de la tasa de inflación. Los impuestos se deberían incrementar periódicamente de esta manera, si bien los aumentos no se deberían hacer públicos por adelantado, de manera que esto motivara que las compañías tabaqueras incrementaran su producción antes de los aumentos.
- Utilizar una parte de los impuestos para las medidas de control del tabaco (como, p. ej., contrapublicidad) y del contrabando.
- Los productos tabaqueros no empaquetados, como el tabaco para mascar con areca, pueden librarse de la imposición, pero la atención se debería centrar en lo que es realístico y factible. En un plan de aumento de impuestos se pueden incluir fácilmente los cigarrillos y otros productos tabaqueros confeccionados ya cubiertos por un sistema impositivo.

C. Prohibición de todo tipo de publicidad (incluyendo promociones y patrocinios) de productos tabaqueros

1. Contexto

El objetivo de la publicidad de cigarrillos es conseguir nuevos consumidores que sustituyan a los que han dejado el hábito o han fallecido. En términos generales, una vez que la gente elige una marca, es difícil que cambien. Además, si las compañías tabaqueras no consiguieran nuevos clientes, acabarían por ir a la

bancarrota. Un ejecutivo de publicidad dijo que el argumento (de las compañías tabaqueras) que la publicidad de cigarrillos no va dirigida a atraer clientela nueva es “tan pretencioso que resulta insultante ... se da de cabeza con todo el conocimiento y experiencia en materia de publicidad.”²³ Las compañías tabaqueras necesitan conseguir clientes nuevos y el mecanismo para ello es la publicidad.

Las compañías tabaqueras también se valen de la publicidad para reasegurar a los consumidores existente que, de otra forma, podrían contemplar, e intentar, dejar el hábito. Los felices y saludables jóvenes que aparecen en los anuncios reaseguran a los consumidores de tabaco de que lo que hacen es positivo y no les dañará. Consecuentemente, la prohibición de la publicidad beneficiaría a los consumidores existentes que desearan dejar el tabaco. La publicidad también puede hacer que la gente cambie de productos locales baratos a productos extranjeros más caros, ocasionando un aumento del gasto en tabaco que la mayoría de los consumidores no se pueden permitir.

2. Ejemplos de otros países

En los países que han prohibido la publicidad de tabaco se ha asistido a una enorme disminución de consumo de tabaco. Los ejemplos incluyen:²⁴

- Noruega prohibió la publicidad en 1975 y experimentó una bajada del 9% en el predominio de consumo de tabaco.
- Finlandia prohibió la publicidad en 1977 y se dio una bajada del 6,7% en el consumo de cigarrillos.
- Nueva Zelanda prohibió la publicidad en 1990 y experimentó una reducción del 5,5% en la venta de tabaco.
- Singapur prohibió toda la publicidad hace decenas de años y posee los índices más bajos de consumo de tabaco del mundo.

- Sudáfrica introdujo una prohibición general de la publicidad el 1 de enero de 2001, por lo que es demasiado temprano para determinar el efecto, pero se anticipan más reducciones de los niveles de consumo de tabaco.
- Tailandia también tiene una prohibición general de la publicidad que, conjuntamente a una pila de otras medidas de control del tabaco, ha contribuido al descenso del predominio del consumo de tabaco durante los diez últimos años.

La viabilidad económica de los medios de comunicación no depende de la publicidad del tabaco. Países que han prohibido los anuncios de tabaco han descubierto rápidamente que hay muchas otras compañías que no dudan en comprar el espacio publicitario.

3. La situación en Bangladesh

Casi la totalidad de la publicidad de tabaco de Bangladesh es de cigarrillos, aunque en menor medida hay anuncios de otros productos tabaqueros (especialmente “bidis”). El gobierno ha prohibido la publicidad de tabaco en la TV y radio nacionales. Sin embargo, las compañías todavía se anuncian en cadenas privadas y cadenas de TV vía satélite. Todavía se permiten los anuncios en periódicos, revistas y vallas publicitarias. También es usual la publicidad “indirecta” (uso de logotipos de tabaco sin mencionar el producto), como los carteles de John Player en las tiendas y los de Benson & Hedges en restaurantes y supermercados. También se da el patrocinio de conciertos de rock y algunos espectáculos deportivos por parte de British American Tobacco (BAT). El periódico Bhorer Kagoj rechaza voluntariamente los anuncios de tabaco y continúa siendo una institución con unas finanzas saludables, con muchas otras compañías dispuestas a pagar por anuncios de primera página a todo color.

4. Recomendaciones

Las prohibiciones limitadas de publicidad no funcionan, pero los países con prohibiciones generales han visto descensos contundentes y continuos del consumo de tabaco.²⁵ Si la prohibición se limita a ciertos medios de comunicación o no incluye el uso de logotipos, las compañías tabaqueras simplemente cambian de medio de comunicación o de la forma de transmitir los mensajes. En Malaisia, las compañías tabaqueras ponen los nombres de marcas de cigarrillos a otros productos y servicios y luego anuncian ampliamente dichos productos y servicios. En Vietnam, los anuncios de Dunhill se ven en la televisión, arguyendo que los anuncios son para joyería, cuando de hecho los únicos productos de Dunhill disponibles en Vietnam son los cigarrillos. Las prohibiciones de publicidad deberían ser generales, incluyendo la prohibición de logotipos (como el símbolo “&” usado por Benson & Hedges), así como de patrocinio. En otros países hay legislaciones excelentes, como en Tailandia, que pueden servir de modelo para el desarrollo de una legislación nacional.

D. Advertencias acerca de los productos tabaqueros y el etiquetado de los mismos

1. Contexto

Los consumidores tienen derecho a saber qué efectos para su salud pueden padecer como resultado del consumo de tabaco. Otros productos peligrosos o potencialmente peligrosos llevan una advertencia. En muchos países, los productos farmacéuticos tienen que especificar con gran detalle los problemas potenciales que puede conllevar el uso de los mismos. El tabaco puede causar muchas enfermedades y problemas para la salud, lo que se debería indicar en la cajetilla.

En algunos países se requiere que en las cajetillas de cigarrillos se indique el contenido de nicotina y alquitrán. En Tailandia y Canadá también se requiere la enumeración de otros constituyentes del tabaco. No obstante, el poner en la etiqueta el contenido puede ser engañoso, ya que las cifras se aplican a cigarrillos fumados por máquinas, no por personas. Cuando se bajan los niveles de alquitrán y nicotina, la gente compensa inhalando más hondamente o dando más caladas, por lo que no existe beneficio para la salud.²⁶

2. Ejemplos de otros países

En varios países hay leyes que exigen que en las cajetillas de cigarrillos se imprima en el anverso y en el reverso, en letras negras sobre un fondo blanco o viceversa y ocupando una superficie determinada, avisos específicos como “Fumar daña a la familia”, “Fumar causa enfermedades cardíacas”, “Fumar causa cáncer”, “Fumar causa impotencia” y “Fumar mata”. Los países que requieren avisos serios y grandes son Singapur, Tailandia y Australia. En Canadá y Australia los avisos también incluyen información más detallada de las enfermedades causadas por fumar y consejo acerca de cómo abandonar el hábito.

Los nuevos avisos de la Unión Europea (UE) requieren una advertencia general que cubra al menos el 30% de la superficie con los mensajes “Fumar mata/Fumar puede matar” o “Fumar le daña seriamente y a otros alrededor suyo” y un aviso adicional que abarque al menos el 40% de la superficie. Los avisos se deberán imprimir en helvetica negra en negrita sobre un fondo blanco rodeado de filetes negros. Los productos tabaqueros de uso oral y los de consumir sin quemar deben llevar el aviso siguiente: “Este producto puede dañar la salud y es adictivo”.

Los avisos adicionales en materia de salud a utilizar por la UE son:

- “Los fumadores fallecen más jóvenes.”
- “Fumar obstruye las arterias y causa ataques cardíacos y de apoplejía.”
- “Fumar causa cáncer de pulmón letal.”
- “Fumar durante el embarazo daña al bebé.”
- “Proteja a los niños: no les obligue a respirar su humo.”
- “Su doctor o farmacéutico le pueden ayudar a dejar de fumar.”
- “Fumar es muy adictivo: no empiece.”
- “Dejar de fumar reduce el riesgo de enfermedades cardíacas y pulmonares letales.”
- “Fumar puede causar una muerte lenta y dolorosa.”
- “Obtenga ayuda para dejar de fumar: (teléfono/dirección de correo/dirección de Internet/consulte con su médico/farmacéutico).”
- “Fumar puede reducir la circulación de la sangre y causa impotencia.”
- “Fumar causa envejecimiento de la piel.”
- “Fumar puede dañar el esperma y reduce la fertilidad.”
- “El humo contiene benzol, nitrosaminas, formaldehído y cianuro de hidrógeno.”

La UE también ha prohibido términos como “bajo en alquitrán” “ultra bajo” y “suave”, así como nombres de marcas y diseños nuevos que indiquen que un producto tabaquero es “menos dañino” que otros. La prohibición entrará en vigor el 30 de septiembre de 2003.

En Canadá, las cajetillas de cigarrillos ahora tienen que llevar avisos pictóricos con mensajes que incluyan:

- “Los cigarrillos causan cáncer de pulmón. El cáncer de pulmón es letal en 8 de cada 10 pacientes.”
- “Los cigarrillos causan enfermedades de la zona bucal. El humo de los cigarrillos causa cáncer de boca, enfermedades de encías y pérdida de dientes.”
- “Los cigarrillos son muy adictivos. Los estudios han mostrado que resulta más difícil dejar el tabaco que la heroína o la cocaína.”
- “Inerte pero mortal. El humo de un cigarrillo contiene sustancias tóxicas como cianuro de hidrógeno, formaldehído y benzol. Los fumadores pasivos pueden contraer cáncer de pulmón letal y otras enfermedades.”
- “Proteja la salud de sus hijos. El fumar pasivo en casas y coches puede enfermar a los niños. Los niños contraen asma, infecciones de oídos, bronquitis y tos. Cada año, en Canadá mueren más de 100 bebés del síndrome de Muerte Súbita Infantil (MSI) a causa del humo de los cigarrillos de los padres.”

Las cajetillas canadienses también contienen insertos con información adicional, así como mensajes escritos en todos los lados de la cajetilla. Los avisos de los cartones ocupan el 50% del espacio total de los seis lados. Actualmente los avisos canadienses se consideran el modelo mundial.

Los mensajes australianos incluyen:

- “Fumar causa enfermedades cardíacas. Fumar tabaco es una causa principal de las enfermedades cardíacas. Puede obstruir las arterias. Estas obstrucciones pueden motivar dolores de pecho y ataques al corazón. Los ataques al corazón son una de las causas más comunes de fallecimientos en Australia. Los fumadores son más propensos a los ataques al corazón que los no fumadores. Para más información, llame al 13 2130.”

- “Fumar puede dañar a otros. El humo del tabaco causa cáncer e intoxica a la gente. Aquellas personas que inhalan el humo de su tabaco pueden sufrir daños graves. Fumar incrementa el riesgo de cáncer de pulmón y enfermedades cardíacas de otras personas. Los niños que inhalan su humo pueden sufrir ataques de asma y enfermedades de pecho. Para más información, llame al 13 2130.”

3. Situación en Bangladesh

El aviso de salud actual “El tabaco es nocivo para la salud” es vago. No especifica qué tipos de enfermedades se pueden contraer, ni el hecho de que fumar también daña a los fumadores pasivos. En la mayoría de los casos, el aviso está impreso en letras pequeñas en el lateral de la cajetilla, en colores de poco contraste, resultando difícil ver el aviso. Los cigarrillos son el único producto tabaquero que lleva un aviso.

BAT vende cigarrillos “bajos en nicotina” a precios más altos que los normales. Los fumadores preocupados por los efectos para la salud de fumar pueden escoger cigarrillos de bajo contenido en nicotina en vez de los normales, sin darse cuenta que no tienen ninguna ventaja, pero pagando más por la elección.

Los habitantes de Bangladesh no son menos merecedores de una información precisa que los de Canadá, Sudáfrica, Tailandia y la Unión Europea. Además, no se debería consentir que los cigarrillos de BAT vendidos en Bangladesh contuvieran advertencias muy inferiores a las de los mismos cigarrillos vendidos en Inglaterra.

4. Recomendaciones

- El gobierno debería introducir varios avisos contundentes y específicos, que se deberían usar en rotación. Los ejemplos incluirían “Fumar mata”, “Fumar daña a su familia” y “Fumar causa enfermedades cardíacas”. Serían ideales los avisos acompañados de imágenes en color, adaptado de los mensajes de Canadá.
- Los avisos deberían aparecer en la parte superior de las dos superficies mayores de la cajetilla (anverso y reverso), en letras negras sobre fondo blanco o letras blancas sobre fondo negro. El tamaño del aviso (preferiblemente un mínimo del 30% de la superficie), el tipo de fuente y el cuerpo de la misma debería estar todo legislado específicamente.
- Se debería tomar en consideración un sistema de aviso para otros productos tabaqueros. Dado el alto nivel de analfabetismo de muchos de los consumidores de productos tabaqueros, sería ideal que hubiera avisos en forma de pictogramas en *todos* los productos tabaqueros, incluyendo los cigarrillos. (Al colocar los avisos pictográficos solamente en los productos que no fueran cigarrillos se inferiría que éstos son más sanos que otras formas de tabaco.)
- Prohibir términos equívocos como “bajo en nicotina” y “bajo en alquitrán” de los productos tabaqueros.
- En caso de objeción en cuanto a la impresión de avisos en todos los productos tabaqueros debido al coste, entonces el gobierno podría, en vez de ello, exigir el empaquetado genérico de todos los productos tabaqueros, es decir, empaquetamiento sin florituras pero con legislación específica sobre el tipo y tamaño de fuente de la información escrita permitida.

E. Protección de los no fumadores

1. Contexto

Fumar pasivamente (inhalar el humo de los productos tabaqueros de otros) causa una serie de enfermedades graves, así como

molestias físicas. Los bebés y los niños son especialmente vulnerables, pero los adultos también contraen enfermedades graves mediante el fumar pasivo. La única manera de proteger a la gente de fumar pasivamente es prohibir fumar en sitios públicos, incluyendo lugares de trabajo, y educar a la gente acerca de fumar en el hogar o en medios de transporte privado.

2. Ejemplos de otros países

Algunos países han promulgado leyes que prohíben prácticamente fumar en lugares públicos (sitios donde se reúne la gente, sean o no propiedad privada). La razón principal detrás de estas leyes es proteger a aquéllos que si no deberían trabajar en entornos con humo. En cualquier lugar en que haya trabajadores éstos, si se permite fumar, serán muy propensos a contraer enfermedades debidas al humo del tabaco. Por lo general, los países que empiezan por prohibir fumar en sitios seleccionados, luego aumentan las prohibiciones según decrece la aceptación pública de fumar.

Tailandia, Sudáfrica* y Kerala (India) así como muchos países desarrollados tienen leyes que protegen la salud de los no fumadores. Cuando la prohibición va acompañada de un mecanismo de control del cumplimiento y hay una educación pública acerca de las razones de la prohibición, son muchas las personas que cumplen estas leyes.

3. Situación en Bangladesh

Fumar está prohibido en instalaciones sanitarias, aunque la prohibición suele ignorarse. Fumar también está prohibido en los

* Un acto de Sudáfrica se encuentre en el sitio web: www.polity.org.za/govdocs/legislation/1999/act12.pdf y regulaciones conjunto con el acto en: <http://healthweb.kzntl.gov.za/Smoking%20Regs.htm> Este acto debería leer junto con el Acto para controlar los productos de tabaco, 1993, y sus regulaciones, que aún no se encuentren en el sitio Web.

vuelos nacionales e internacionales de la aerolínea nacional Biman. La mayoría de los autobuses con aire acondicionado y algunos restaurantes y otros negocios prohíben voluntariamente fumar. En la mayoría de los lugares públicos no se permite fumar. No obstante, una buena cantidad de sitios han introducido prohibiciones y existe una oportunidad considerable de incrementar este número, especialmente si se divulgan más ampliamente los efectos de fumar pasivamente.

4. Recomendaciones

- Se debería prohibir totalmente fumar en una amplia serie de lugares públicos y en los medios de transporte públicos. En algunos casos, las prohibiciones se deberían introducir gradualmente; por ejemplo, vagones separados en los trenes para fumadores y no fumadores. Las leyes deberían enfatizar los derechos de los no fumadores a respirar aire limpio, antes que los así llamados derechos de los fumadores a contaminar el aire.
- En los lugares de trabajo, los no fumadores no deberían estar expuestos al humo de otros. La meta final sería que se prohibiera fumar en la totalidad de los lugares de trabajo y los sitios públicos. Como medida provisional, en todas las áreas a las que tiene acceso el público en general debería estar prohibido fumar, así como en las áreas privadas en las que trabajan no fumadores. Se podría permitir a los patronos que establecieran, a corto plazo, zonas para fumadores ventiladas separadamente, siempre que los no fumadores no tengan acceso a dichas áreas.
- Las prohibiciones deberían estar complementadas por políticas de control del cumplimiento.
- Campañas informativas deberían educar al público acerca de la existencia y necesidad de las prohibiciones de fumar en lugares públicos.

F. Medidas para controlar el contrabando de tabaco

1. Contexto

Una tercera parte de los cigarrillos exportados cada año no aparecen en las estadísticas de importación. Si bien una pequeña porción proceden de ventas en tiendas libres de impuestos, la mayoría son de contrabando. Este es un tema importante y crítico que preocupa enormemente a los gobiernos, ya que pierden grandes cantidades de ingresos a causa de los cigarrillos sin impuestos. La disponibilidad de cigarrillos más baratos a través del contrabando también tiene consecuencias graves para la salud, ya que anima en particular a que fumen los jóvenes y los pobres. La respuesta de las compañías de tabaco es decir a los gobiernos que bajen los impuestos, reduciendo así el incentivo del contrabando. Esto ignora unos cuantos hechos básicos:

- En algunos países con impuestos bajos, el contrabando es un problema importante, mientras que en algunos países con impuestos altos el contrabando es mínimo.
- Los gobiernos pierden mucho dinero cuando reducen los impuestos. Los que ganan son las compañías tabaqueras, ya que obtienen dinero tanto de cigarrillos de contrabando (por lo que no tienen incentivo para solucionar el problema) como del incremento de ventas que conlleva la bajada de los precios.
- Las mismas compañías tabaqueras han estado implicadas en contrabando. Puede que no hagan contrabando directo de cigarrillos, pero venden con conocimiento de causa a aquéllos que sí hacen contrabando, conocen las rutas del contrabando de cigarrillos y calculan los beneficios sobre la base de los mercados legales (impuestos pagados) e ilegales (impuestos no pagados).

A la hora de solucionar el problema del contrabando, es importante aprender de los países que han tenido éxito en esta área, más que de las compañías que en realidad se benefician del contrabando.

2. Ejemplos de otros países

En Francia y Singapur se requiere que todas las partes implicadas en el movimiento de cigarrillos entre el fabricante y el consumidor posean una licencia. En Hong Kong los fabricantes tienen que mantener un seguimiento mejor del movimiento de sus productos y existe un equipo dedicado a combatir el contrabando de tabaco, con docenas de agentes dedicados exclusivamente a los temas de contrabando de tabaco. En el Reino Unido se está investigando la participación de BAT en el contrabando y se dedican fondos suficientes a combatir el contrabando de tabaco y alcohol.²⁷ Polonia ha tenido éxito en la reducción del contrabando utilizando mejores sellos de impuestos pagados.

3. Situación en Bangladesh

En Bangladesh el contrabando de cigarrillos representa un problema importante. Los cigarrillos de contrabando generalmente son marcas multinacionales, incluyendo marcas de BAT. Los documentos de BAT mencionan el uso de importaciones legales para ocultar contrabando a gran escala de sus marcas y explican las rutas empleadas para introducir cigarrillos de contrabando en el país. BAT también utilizó la cuestión del contrabando para convencer al gobierno de mantener bajos los aranceles de los cigarrillos. Los documentos internos de BAT también hacen referencia al contrabando de cigarrillos en Bangladesh, con cifras exactas de las cantidades y precios de varias marcas de BAT introducidas de contrabando cada mes. Por ejemplo, de acuerdo con los documentos de BAT en sólo un mes de 1994, el contrabando de Benson & Hedges fue de 15,3 millones.^{*28}

* La cita no deja claro si la cifra se refiere a cajetillas o a cartones.

4. Recomendaciones

Bangladesh no puede resolver por sí sola su problema de contrabando. Se requiere la cooperación de sus vecinos. Esto se puede conseguir en parte mediante el apoyo de acciones contundentes para controlar el contrabando dentro de las directrices del Convenio marco para el control del tabaco (FCTC). Las posibilidades locales incluyen:

- Requerir avisos en las cajetillas en el idioma local. Esto facilita distinguir entre cajetillas de contrabando y legales.
- Requerir sellos de impuestos pagados en las cajetillas y los cartones.
- Aumentar las penas para los contrabandistas e incrementar el control del cumplimiento de las leyes.
- Requerir que los productos tabaqueros lleven marcaciones más claras en cuanto a cuándo y dónde se fabricaron y a qué vendedor se despacharon. Las compañías tabaqueras deberían ser responsables de asegurar que sus productos llegasen al destino previsto.

G. Educación sanitaria y contrapublicidad

1. Contexto

Es importante poseer cierto conocimiento del daño que causa el tabaco para conseguir el apoyo de la opinión pública en políticas gubernamentales y animar a la gente a que evite empezar a fumar y a dejarlo. La educación sanitaria por sí sola es particularmente ineficaz a la hora de reducir el consumo de tabaco, pero combinada con leyes y aumentos de impuestos, puede resultar una medida útil. Para poder llegar a un segmento grande de la población, incluyendo aquéllos que sean analfabetos, es mejor utilizar los medios de comunicación (incluyendo radio y televisión). Como estos medios son caros, algunos países han confiado en un par de mecanismos para financiar el trabajo.

Uno es la “doctrina de equidad”, que mantiene que las compañías de tabaco deberían pagar para que el gobierno o las ONG emitan mensajes que den información acerca del daño que causa el tabaco, para contrarrestar la publicidad de las compañías. La doctrina de equidad ha tenido mucho éxito en Sudáfrica. El mecanismo, por lo general, implica que las compañías tabaqueras paguen una cantidad igual para contrapublicidad; no tienen ningún control sobre los mensajes. Esto es importante porque no se puede confiar en las compañías tabaqueras para que ellas mismas informen al público. Varias compañías tabaqueras internacionales sistemáticamente ocultan información y mienten sobre el carácter nocivo del tabaco. Los avisos que se muestran actualmente en paquetes de tabaco y los anuncios de Bangladesh y muchos otros países son imprecisos e inadecuados.

La contrapublicidad se ha utilizado eficazmente en varias partes del mundo, incluyendo Norte América, Europa e Israel.²⁹ Los sangrientos anuncios de TV producidos para contrarrestar la publicidad de las compañías de tabaco resultaron tan eficaces en los Estados Unidos, que las compañías tabaqueras cesaron voluntariamente de anunciarse en TV. La contrapublicidad también tuvo bastante éxito en Sudáfrica, permitiendo la educación en masa del público acerca de los perjuicios del tabaco a un coste muy reducido para los gobiernos y las ONG. Las agencias de medios de comunicación y publicitarias estarían potencialmente a favor de la contrapublicidad.

Otro mecanismo es el de asignar una porción de los impuestos sobre el tabaco para el uso en la contrapublicidad. Esto tiene la ventaja de ser compatible con una prohibición total de la promoción del tabaco y, por lo tanto, evita los mensajes ambivalentes que podrían surgir al permitir que se anuncien productos nocivos. Este método se utiliza con éxito en los Estados Unidos, Australia, Finlandia y Tailandia y aporta una financiación significativa para el control del tabaco.

Los programas escolares, por otra parte, a menudo resultan eficaces tan sólo a corto plazo, o totalmente ineficaces a la hora de reducir el consumo del tabaco. Las principales razones podrían ser la falta de preocupación acerca del futuro de los jóvenes y su tendencia a rebelarse contra los consejos de los adultos.³⁰ También es difícil para los programas escolares competir con un entorno social que promociona el consumo del tabaco con anuncios en lugares prominentes, el fumar en público y el patrocinio de conciertos por parte de compañías tabaqueras.

2. Situación en Bangladesh

Se realiza poco esfuerzo por educar al público en general acerca de los efectos nocivos del tabaco. Aunque la mayoría de la gente sabe que el tabaco daña la salud, tienen muy poca información acerca de las enfermedades específicas que causa. Puede que simplemente crean que el tabaco da tos y, tan sólo en contados casos, enfermedades serias.

La mayoría de la educación sanitaria se limita a programas escolares y eventos durante el Día Mundial Sin Tabaco, el 31 de mayo de todos los años. Estas actividades no son suficientes para alcanzar a la mayoría de la población y son particularmente inadecuadas cuando se compara con el tremendo alcance de la publicidad del tabaco.

3. Recomendaciones

- Establecer un mecanismo de financiación para educación sanitaria / contrapublicidad. Ya que son las compañías tabaqueras las que crean el problema, deberían ser ellas las que financien la solución. Esto podría suponer utilizar una parte fija de los impuestos del tabaco o establecer una tarifa de explotación anual por realizar negocios, parte de la cual se podría utilizar para financiar el trabajo de control del tabaco. (Para incrementar el apoyo público, otra parte más grande se podría utilizar en actividades tales como proporcionar servicios

sanitarios o vivienda o alimentos subvencionados para los pobres.)

- Utilizar los medios de comunicación, particularmente la radio y la televisión, para alcanzar a una proporción mayor de la población, incluyendo los grupos analfabetos. Los mensajes se deberían probar y cambiar regularmente para incrementar su eficacia.
- Crear un mecanismo que asegure una gran calidad en los anuncios y que asegure que su eficacia se controla de manera regular, preferiblemente por un organismo independiente (que no esté vinculado ni a las compañías tabaqueras ni al gobierno).

Una legislación que aconsejamos que evite:

H. Prohibición de ventas a menores

1. Contexto

La mayoría de la gente comienza a fumar antes de los 20. Los niños tienden a carecer de preocupaciones acerca del futuro y del conocimiento necesario para tomar una decisión con conocimiento de causa sobre el consumo de tabaco. Por lo tanto, es lógico intentar prevenir que los niños y adolescentes más jóvenes puedan comprar productos relacionados con el tabaco. Dichas leyes existen en muchos países y cuentan con el apoyo general de las compañías tabaqueras, que afirman que no quieren que los niños consuman tabaco. No obstante, se deberían tratar dichas afirmaciones con recelo. Primero, hay muchos documentos de la industria anteriormente privados que demuestran claramente su interés en atraer a jóvenes fumadores de hasta 12 años de edad.^{31 32} Segundo, dado que la mayoría de la gente comienza a fumar a una edad temprana, si las compañías no atrajesen a los fumadores cuando son jóvenes, poco a poco irían a la quiebra, mientras que está claro que la intención de las compañías es la de expandirse, no menguar.

El prohibir por ley la venta de tabaco a menores trae problemas serios. Primero, reafirma la idea de que el tabaco es un producto para adultos, que constituye una parte importante de la atracción que el tabaco ejerce sobre los jóvenes. Segundo, en muchos contextos, esta ley es simplemente imposible de aplicar. Éste es particularmente el caso en los países en desarrollo, donde los niños no sólo pueden comprar tabaco libremente, sino que a menudo lo venden. Una ley que prohíba las ventas a menores sólo podrá conseguir su meta si es posible aplicarla y las multas se utilizan contra los vendedores, no los compradores. Dicha ley simplemente no es viable en este momento en la mayoría de los países en desarrollo y es probable que surja el efecto opuesto de hacer que el tabaco resulte más atractivo para los jóvenes.

2. La situación en Bangladesh

En Bangladesh, actualmente no hay ninguna ley que prohíba la venta de tabaco a (o por) menores. El tabaco lo venden, principalmente, vendedores callejeros, ya sean estacionarios o móviles, incluyendo niños. Sería, por tanto, imposible hacer respetar una ley que prohíba la venta de tabaco a menores.

3. Recomendaciones

Como la meta es reducir el consumo de tabaco de todo el mundo, incluyendo los jóvenes, se deberían promulgar medidas eficaces. Éstas incluyen la prohibición de todo tipo de promociones de tabaco y el aumento de impuestos en productos relacionados con el tabaco. Estas medidas se deberían promulgar rápidamente. Lo mejor sería no pasar ninguna ley prohibiendo la venta de tabaco a o por menores, hasta el momento en que se pueda hacer cumplir dicha medida. La única excepción sería si existen máquinas expendedoras. La prohibición de la venta de tabaco en todas las máquinas expendedoras podría reducir el acceso de los jóvenes, sin dar la impresión de que fumar es una actividad de adultos.

¹ Banco Mundial. 1999. 'Curbing the epidemic: Governments and the economics of tobacco control'. www.worldbank.org

² Efroymsom D. y Ahmed S. PATH Canada y Trabajo para un Bangladesh mejor. Julio de 2000. 'Hambre de tabaco: Un análisis del impacto económico del tabaco en los pobres de Bangladesh'. www.pathcanada.org

³ Banco Mundial. 1999. 'Curbing the epidemic: Governments and the economics of tobacco control'. www.worldbank.org

⁴ Geist, H. 'Global assessment of deforestation related to tobacco farming.' *Tobacco Control* 1999; 8: 18-28.

⁵ ASH (London) y Cancer Research Campaign. Octubre 2000. 'Danger! PR in the playground: tobacco industry initiatives on youth smoking'. www.ash.org.uk

⁶ Efroymsom D. y Ahmed S. PATH Canada y Trabajo para un Bangladesh mejor. Julio de 2000. 'Hambre de tabaco: Un análisis del impacto económico del tabaco en los pobres de Bangladesh'. www.pathcanada.org

⁷ Campaign for Tobacco-Free Kids. Abril 2000. 'Smoking and other drug use'. www.tobaccofreekids.org

⁸ Campaign for Tobacco-Free Kids. Abril 2000. 'Smoking and other drug use'. www.tobaccofreekids.org

⁹ UK Department of Health. 1998. 'Report of the Scientific Committee on Tobacco and Health'.

¹⁰ UK Department of Health. 1998. 'Report of the Scientific Committee on Tobacco and Health'.

¹¹ 11th World Conference on Tobacco OR Health. Agosto 2000. 'Tobacco Fact Sheet: Tobacco Agriculture'. www.tobaccofreekids.org

¹² ASH (London). Enero 2000. 'Passive Smoking'. www.ash.org.uk

¹³ 11th World Conference on Tobacco OR Health. Agosto 2000. 'Tobacco Fact Sheet: Tobacco Agriculture'. www.tobaccofreekids.org

¹⁴ 11th World Conference on Tobacco OR Health. Agosto 2000. 'Tobacco Fact Sheet: Tobacco Agriculture'. www.tobaccofreekids.org

¹⁵ Organización Mundial de la Salud, oficina regional para el sudeste de Asia. Abril de 2000. 'Cutting through the Smokescreen: An analysis of tobacco industry arguments against tobacco control policies'.

¹⁶ Campaign for Tobacco-Free Kids y ASH (London). 2000. 'Trust Us, We're the Tobacco Industry'. www.ash.org.uk

¹⁷ Véase, por ejemplo, el Compendio de la legislatura en tabaco en el sitio web de la Iniciativa para un mundo sin tabaco de la OMS: tobacco.who.int/en/natcapacity/compendium.html. Hay disponible un modelo de Ley para el control de los productos tabaqueros en el sitio web de la Coalición internacional no gubernamental contra el tabaco en www.ingcat.org/html/law.html

¹⁸ Para más información sobre el FCTC, véase el sitio web de la Iniciativa para un mundo sin tabaco de la OMS en tobacco.who.int y el sitio web de Alianza para el Convenio marco en www.fctc.org

¹⁹ Banco Mundial. 1999. 'Curbing the epidemic: Governments and the economics of tobacco control'. www.worldbank.org

²⁰ Efroymsom D. y Ahmed S. PATH Canada y Trabajo para un Bangladesh mejor. Julio de 2000. 'Hambre de tabaco: Un análisis del impacto económico del tabaco en los pobres de Bangladesh'. www.pathcanada.org

²¹ Canadian Cancer Society, Non-Smokers' Rights Association, et al. Octubre 1999. 'Surveying the Damage: Cut-rate Tobacco Products and Public Health in the 1990s'. www.nsra-adnf.ca

²² Banco Mundial. 1999. 'Curbing the epidemic: Governments and the economics of tobacco control'. www.worldbank.org

²³ Dumas A. Citado en Schwartz R. 'Exporting Cigarettes: Do Profits Trump Ethics and International Law?'. *Vanderbilt Journal of Transnational Law* 1991; 24:1009-45.

²⁴ UICC. Sin fecha. 'Tobacco Control Fact Sheets: Tobacco Advertising'. factsheets.globalink.org

²⁵ Banco Mundial. 1999. 'Curbing the epidemic: Governments and the economics of tobacco control'. www.worldbank.org

²⁶ Jarvis M. y Bates C. Imperial Cancer Research Fund and ASH (London). Mars 1999. 'Why low tar cigarettes don't work and how the tobacco industry has fooled the smoking public'. www.ash.org.uk

²⁷ Banco Mundial. 1999. 'Curbing the epidemic: Governments and the economics of tobacco control'. www.worldbank.org

²⁸ Campaign for Tobacco-Free Kids. 2001. 'Illegal Pathways to Illegal Profits: The Big Cigarette Companies and International Smuggling'. www.tobaccofreekids.org

²⁹ Banco Mundial. 1999. 'Curbing the epidemic: Governments and the economics of tobacco control'. www.worldbank.org

³⁰ Banco Mundial. 1999. 'Curbing the epidemic: Governments and the economics of tobacco control'. www.worldbank.org

³¹ Organización Mundial de la Salud, oficina regional para el sudeste de Asia. Abril de 2000. 'Cutting through the Smokescreen: An analysis of tobacco industry arguments against tobacco control policies'.

³² Campaign for Tobacco-Free Kids y ASH (London). 2000. 'Trust Us, We're the Tobacco Industry'. www.ash.org.uk